

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 20: Deckelbauweise mit Druckluftwasserhaltung

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

estermann



Generalunternehmer  
 Bauunternehmung  
 Gipserunternehmen  
 Holzbau  
 Fensterbau  
 Schreinerei

Wir suchen für die Estermann AG, Sursee einen

## Leiter Generalunternehmen

Ihr Aufgabenbereich umfasst die Akquisition und die Hauptleitung von Bauprojekten. Sie führen den Bereich GU nach Qualitätsrichtlinien ISO 9001 und sind ein fachkundiger Ansprechpartner für private und öffentliche Bauherren. Zudem arbeiten Sie im Promotionsbereich Immobilien und finden geeignete Investoren für neue Projekte. Ihnen direkt unterstellt ist ein erfahrenes Mitarbeiterteam.

Sie sind eine unternehmerisch denkende und handelnde Persönlichkeit mit ausgeprägtem Verhandlungsgeschick und Führungserfahrung, ausgebildet als Architekt HTL/FH, Hochbautechniker TS, dipl. Bauleiter oder Baumeister.

Es erwartet Sie ein vielseitiges Arbeitsgebiet, das Ihnen grosse Freiräume und viel Eigenverantwortung bietet. Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Ihre Bewerbungsunterlagen mit aktuellem Foto senden Sie bitte bis Freitag, 1. Juni 2001 an: Leadnet GmbH, Adrienne Légeret, Niklaus Konrad-Strasse 18, 4500 Solothurn, Telefon 032 623 01 05

Dank fortschrittlicher Technologien haben wir uns kontinuierlich zu einem führenden Unternehmen im Stahlbau entwickelt.

Für die Planung von anspruchsvollen Stahlkonstruktionen suchen wir einen/eine

## StahlbauzeichnerIn/ CAD-Konstrukteur

Der Aufgabenbereich umfasst das selbstständige Erstellen von Plänen für Werkstatt und Montage. Es stehen modernste CAD-Anlagen des Systems X-Steel zur Verfügung.

Wir erwarten von Ihnen eine abgeschlossene Berufslehre als Stahlbauzeichner/Metallbaukonstrukteur. Erfahrung im Konstruieren mit CAD ist von Vorteil, aber nicht Bedingung. Wenn Sie das nötige Interesse mitbringen, werden Sie durch uns gründlich ins CAD-System eingeführt und weitergebildet.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen, kollegialen Team begeisterter Stahlbauer, Ihrem Profil angepasste Entlohnung und gute Sozialleistungen. Fühlen Sie sich angesprochen? Unser Herr Adolf Geissmann, Leiter Technik, erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft oder freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.



Stahlbau  
 Fassadenbau

**JAKEM AG**  
 Industrie Breitenloh  
 CH-4333 Münchwilen

Telefon 062 866 40 40  
 Telefax 062 866 40 50  
 Internet www.jakem.ch  
 E-Mail info@jakem.ch

## Kaderselektion

### Sie entwickeln Lösungen nach Mass ...

... und verstärken damit das Ingenieur- und Vermessungsunternehmen Sennhauser, Werner & Rauch AG. Massgeschneiderte Geomatikprojekte mit nachhaltiger Entwicklung sind Werte, die seit Jahrzehnten erfolgreich gelebt und umgesetzt werden. Das Unternehmen beschäftigt rund 70 Mitarbeitende. Die Sennhauser, Werner & Rauch AG wird unverkennbar als dynamisch, modern und zukunftsorientiert wahrgenommen. Mit der Besetzung einer

## Kaderposition LIS/GIS/NIS



übernehmen Sie die Verantwortung für vielschichtige und anspruchsvolle Projekte.

### Was sind Ihre Aufgabenbereiche?

Sie gewinnen neue Kunden und beraten diese bezüglich der Einführung von LIS-/GIS-/NIS-Projekten. Von Bedeutung ist die Beratung und das Erarbeiten von Konzepten für Gemeinden. Zusätzlich übernehmen Sie die Leitung interner und externer Projekte. Die Pflege und Weiterentwicklung der hohen Kompetenzen in den Bereichen LIS/GIS/NIS gehören zu den weiteren anspruchsvollen Aufgaben.

### Was bringen Sie mit?

Sie sind eine Person, die gerne Verantwortung sucht. Sie setzen Dinge in Gang, finden Gefallen an Herausforderungen und orientieren sich am Erfolg. Sie können mehrere Jahre LIS-/GIS-/NIS-Erfahrung nachweisen. In anspruchsvollen Projekten gelingt es Ihnen mit Feingefühl und Weitsicht, die Kundenbeziehungen aufzubauen und zu pflegen. Dies gilt insbesondere für Projekte des öffentlichen Bereichs. Weiter zählen zu Ihren Vorteilen sehr gute Marktkenntnisse. Ihre Ausbildung haben Sie an einer technischen Hochschule oder Fachhochschule in einer der Geomatik nahen Disziplinen abgeschlossen.

### Was ist Ihr nächster Schritt?

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen sich Herr Jörg Aebischer (032 624 65 44) oder Herr Thomas Meyer (032 624 65 45) auf Ihre Bewerbungsunterlagen und geben Ihnen gerne ergänzende Auskünfte. Sie sichern Ihnen absolute Diskretion zu.



BDO Visura

**BDO Visura Kaderselektion**  
 Biberiststr. 16, 4501 Solothurn  
 Telefon 032 624 65 11  
 joerg.aebischer@bdo.ch  
 thomas.meyer@bdo.ch  
 www.bdo.ch



STADT LIESTAL

Die Stadt Liestal sucht für den Bereich Planung/Hoch-, Tiefbau eine(n) Mitarbeiter(in) als

### ❖ Leiter/in Fachbereich Wasserversorgung / Abwasserbeseitigung (100 %)

#### Aufgaben:

- Betreuung  
Genereller Entwässerungsplan (GEP) und Generelle Wasserplanung (GWP)
- Planung, Projektierung und Bauleitung von Neubauten und Werterhaltungsmassnahmen
- Budgetierung und Kostenüberwachung der Investitionen
- Festlegung der Entwässerungsart bei Bauvorhaben
- Aufbau und Betreuung Geoinformationssystem (GIS)
- Interne und externe Auskunftsstelle zu Fachfragen

#### Anforderungen:

- Ingenieur(in) HTL oder Tiefbautechniker(in) TS mit Erfahrung in den beschriebenen Tätigkeitsgebieten
- Erfahrung als Projekt- und Bauleiter/in
- Freude und Geschick im Abfassen von Berichten
- Verhandlungsgeschick und Teamfähigkeit
- Kundenorientiertes Arbeiten
- Gute Informatikkenntnisse (Office / GIS)
- Belastbarkeit, Einsatzbereitschaft und Flexibilität

#### Die Stadt Liestal bietet Ihnen:

- eine interessante, abwechslungsreiche, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen (weitgehend analog Kanton Basel-Landschaft)

Stellenantritt: frühest möglicher Termin bzw. nach Vereinbarung

Die Bewerbungsunterlagen können mit dem offiziellen Bewerbungsformular (P. Buser, 061/927 52 71, [petra.buser@liestal.bl.ch](mailto:petra.buser@liestal.bl.ch)) bis 31. Mai 2001 an das Stadtbauamt, Rathausstr. 36, 4410 Liestal, eingereicht werden.

Weitere Auskünfte erhalten Sie vom Stv. Bereichsleiter Planung, Hoch-,Tiefbau, M. Hofer (Tel. 061/927 52 72; [martin.hofer@liestal.bl.ch](mailto:martin.hofer@liestal.bl.ch)).

Ingenieurbüro mit grosser Erfahrung im Brückenbau sucht

für Niederlassung Aargau als Stellvertreter des Niederlassungsleiters **per sofort oder nach Vereinbarung** eine(n)

### Bauingenieur(in)

für Projektierung und Bauleitung von Kunstbauten (Neubau und Instandsetzung) sowie Zustandsuntersuchungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an:



**Schmidt + Partner Bauingenieure AG**  
Gartenstrasse 22, 5032 Rohr bei Aarau  
Herr D. Kunz, Telefon 062 824 38 68  
E-mail: [sprohr@datacomm.ch](mailto:sprohr@datacomm.ch)



STADT LIESTAL

Die Stadt Liestal sucht für den Bereich Betriebe eine(n) Mitarbeiter(in) als

### ❖ Bereichsleiter/in Betriebe (100 %)

Die/der Bereichsleiter/in ist Mitglied der Bereichsleiterkonferenz, welche als Geschäftsleitung für die Stadtverwaltung verantwortlich ist.

#### Aufgaben:

- Verantwortung für die Abteilungen
  - Strassenunterhalt
  - Entsorgung/Gärtnerei
  - Wasserversorgung
- Begleitung von Unterhaltsarbeiten bei Werkleitungen, Strassen, Anlagen, Entsorgung, Kanalisation
- Aufgrabungs- und Allmendbewilligungen
- Organisation des Signalisations- und Markierungswesens
- Materialbewirtschaftung inkl. Beschaffung von Maschinen und Fahrzeugen
- Führen des Strassenkatasters
- Bereitstellung Infrastruktur für kantonale oder nationale Veranstaltungen
- Leistungserfassung für Verrechnung an Dritte
- Überwachung der Abrechnung von Anschlussgebühren
- Führung von 26 Mitarbeitenden, die in den Abteilungen verschiedenste Aufgaben erfüllen
- Vertretung der Verwaltung in Kommissionen und Arbeitsgruppen

#### Generelle Aufgaben einer(s) Bereichsleiters/in:

- Erstellung Budget und Finanzplan (Investitionen)
- Mitwirkung bei der Definition von Legislatur- und Jahreszielen
- Vorbereitung Vorlagen an Stadtrat und Einwohnerrat
- Kommunikation nach aussen und innen
- Projektleitung/mitarbeit (bei Bedarf)

#### Fachliche Anforderungen:

- Fachhochschul- oder gleichwertige Ausbildung
- mehrjährige Erfahrung in den beschriebenen Arbeitsgebieten
- mehrjährige Führungserfahrung

#### Persönliche Anforderungen:

- Freude an einer Führungsaufgabe im Geschäftsbereich
- Einsatz als Vorbild für die Mitarbeitenden
- Verantwortungsbewusstsein
- überdurchschnittliche Kommunikationsfähigkeit
- freundliches, kundenorientiertes Verhalten
- exakte, selbständige und zuverlässige Arbeitsweise
- Belastbarkeit und Flexibilität

#### Die Stadt Liestal bietet Ihnen:

- eine interessante, abwechslungsreiche, selbständige und sehr verantwortungsvolle Tätigkeit
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen (weitgehend analog Kanton Basel-Landschaft)

Stellenantritt: frühest möglicher Termin bzw. nach Vereinbarung

Die Bewerbungsunterlagen können bis 31. Mai 2001 an Stadt Liestal, Erika Bachmann, Rathausstr. 36, 4410 Liestal, eingereicht werden.

Weitere Auskünfte und das offizielle Bewerbungsformular erhalten Sie von der Stadtverwalterin, Erika Bachmann (Telefon 061/927 52 81; [erika.bachmann@liestal.bl.ch](mailto:erika.bachmann@liestal.bl.ch)).

Möchten Sie **Beruf**  
und **Freizeit** verbinden?  
**Graubünden: Die Nummer eins!**

Amt für Raumplanung  
Grabenstrasse 1  
7000 Chur

Kontaktperson:  
Alberto Ruggia, Tel. 081 257 23 30  
E-Mail: alberto.ruggia@arp.gr.ch

## Raumplanerin oder Raumplaner

**Ihr Aufgabengebiet:** Sie betreuen Gemeinden in ihren räumlichen Entwicklungen, insbesondere in den Bereichen kommunale Nutzungsplanung und Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzonen. Sie beraten und unterstützen Gemeindebehörden, Planungsbüros und Fachstellen bei Vorprüfungs- und Genehmigungsverfahren von Ortsplanungen. Sie bearbeiten die entsprechenden Berichte und Entscheid-Anträge. Sie nehmen zu raumrelevanten Projekten Stellung und übernehmen Aufgaben in der Projektleitung und in der Verfahrenskoordination.

Im Rahmen der gesetzlichen Vollzugsaufgaben beschäftigen Sie sich konkret mit der Erhaltung und Gestaltung eines attraktiven Lebensraums.

**Sie bringen mit:** Ein abgeschlossenes Grundstudium an einer FHS, HS (vorzugsweise als Raumplaner/in oder Architekt/in) oder gleichwertige Ausbildung, einige Jahre Berufserfahrung, Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck, Teamfähigkeit und Kontaktfreude, Initiative und Offenheit, kunden- und konsensorientierte Arbeitsweise und PC-Kenntnisse.

Erfahrung auf dem Gebiet Nutzungsplanung, gute Kenntnisse im Raumplanungs- und Baurecht, gegebenenfalls ein Nachdiplomstudium, sind erwünscht. Von Vorteil sind rätomanische und/oder italienische Sprachkenntnisse.

Arbeitsbeginn: 1. September 2001  
Arbeitsort: Chur

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie uns bitte Ihr Bewerbungsschreiben samt Lebenslauf und Zeugniskopien.  
Sie finden uns auch auf dem Internet unter [www.gr.ch/stellen](http://www.gr.ch/stellen)

KANTON  
GRAUBÜNDEN

### DEPLAZES & PARTNER, dipl. Ing. ETH / SIA Ingenieure und Planer

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams

## BAUINGENIEUR (-IN) ETH/FH

mit etwas Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau

## sowie BAUZEICHNER (-IN)

Richtung Stahlbeton.

Wir sind im Hoch- und Tiefbau/Brückenbau tätig.  
Wir verfügen über CAD-Arbeitsplätze und offerieren interessante Arbeit mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Herr D. Deplazes (dipl. Ing. ETH) unter Tel. 081 284 78 88, Werkstr. 2, 7000 Chur.

**DEPLAZES & PARTNER, Ingenieur- und Planungsbüro**

## Medici & Sprecher

Unternehmens- und Personalberatung

Unsere Mandantin ist eine Produktions- und Handelsfirma aus dem **Raum Zürich** und gehört zu einem weltweit bekannten, breit diversifizierten Konzern. Das Unternehmen hat sich im Markt der Baucheemie einen beachteten Namen erarbeitet. Kundennähe, eine auf langjähriger Erfahrung beruhende, kompetente Beratung sowie hochwertige Erzeugnisse zeichnet sie aus. Im Zuge einer Neustrukturierung eröffnet sich Ihnen als junger, ambitionierter

## Bauingenieur

im Sinne einer Kadernachwuchsplanung die Chance zum Einstieg in den Bereich Verkauf und Marketing. Als **Assistent mit Führungsverantwortung** stehen Sie dem Geschäftsleiter Verkauf + Marketing zur Seite. Sie lernen das Metier von der Pike auf, indem Sie einen umfassenden Tätigkeitsbereich übernehmen. Neben der Führung Ihres überschaubaren Verkaufsadministration-Teams zählt u.a. die Budgetverantwortung für ein Teilgebiet, die Weiterentwicklung des Verkaufsinformationssystem, die Mitbestimmung bei der Verkaufsstrategie, das Erstellen von Preiskonzepten und Portfolioanalysen, das Offertwesen sowie Projektarbeit zu Ihren Hauptaufgaben. Wir suchen den

## Teamplayer mit Leaderpotenzial

der keinen Titel sucht, sondern mit Taten überzeugen will. Vorzugsweise haben Sie ein betriebswirtschaftliches Nachdiplomstudium absolviert und brennen darauf, das Gelernte in die Praxis umzusetzen. Dank Ihrem positiven Naturell gelingt es Ihnen entsprechend leicht, Probleme konstruktiven Lösungen zuzuführen. Ihre Lernwilligkeit steht in Kombination mit dem Willen zur Eigenständigkeit und dem Streben nach Verantwortung. Selbstverständlich werden Sie in dieser Funktion Ihr unternehmerisches Fingerspitzengefühl trainieren und perfektionieren können. Da Sie der Baubranche entstammen, verstehen Sie auch die Sprache und kennen weitestgehend die Bedürfnisse. Ist unser Angebot die gesuchte Perspektive für Sie?

Mit der Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen mit Foto an Herrn Ruedi Sprecher erhalten Sie die erste Antwort.

### Medici & Sprecher AG

Arsenalstrasse 40, Postfach, CH-6000 Luzern 4  
Telefon 041 312 15 50 Fax 041 312 09 80  
[mail@medici-sprecher.ch](mailto:mail@medici-sprecher.ch) [www.medici-sprecher.ch](http://www.medici-sprecher.ch)

## STÄHLI AG ARCHITEKTEN SIA

Zeughausstrasse 12 8853 Lachen Tel. 055 442 32 63

Als gut etabliertes Büro planen, projektieren und realisieren wir anspruchsvolle und interessante Bauwerke im Hochbau. Zur Sicherstellung hochstehender, wirkungsvoller und kundenorientierter Architekturdienstleistungen suchen wir eine/n qualifizierte/n und erfahrene/n

## Bauleiter/in

Ihre Persönlichkeit zeichnet sich aus durch:

- Kundenorientiertes Verhalten
- Teambezogene wirtschaftliche Arbeitsweise
- Führungseigenschaften und Initiative
- Sicherheit und Gewandtheit in der schriftlichen Ausdrucksweise
- CAD-Kenntnisse (von Vorteil ArchiCAD)

Wir bieten Ihnen verantwortungsvolle, selbständige Tätigkeiten und ein angenehmes Arbeitsumfeld. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen, die Sie bitte an Herrn Michael Stähli richten.

## Mitdenker gesucht

Wir sind ein führender Anbieter von technischen Lösungen für den Schalungsbau. Unsere Produktpalette umfasst, neben Produkten des täglichen Baustellenbedarfes, schwerpunktmässig den Bereich Bewehrungstechnik, mit Armierungs-, Kragplatten- und Schraubanschlüssen.

Um unseren technischen Service auszubauen suchen wir einen Mitarbeiter, der Wert auf eine selbständige Tätigkeit mit Entwicklungsmöglichkeiten in Richtung Verkauf-/Produkte-Management legt.

### Das erwartet Sie:

- Beratung von Ingenieuren und Baumeistern
- Ausarbeiten von Lösungsvorschlägen
- Projektarbeiten im Produktbereich

Unser Anforderungsprofil

## Bauingenieur HTL / Bautechniker

- Teamfähig – Interesse am Verkauf – Belastbar
- Praxiserfahrung, vorwiegend im Hochbau
- Gute Französischkenntnisse von Vorteil

### Das bieten wir:

- Interessantes und herausforderndes Branchen-umfeld
- Mitarbeit in einem kleinen, motivierten Team.
- Die Möglichkeit, eigene kreative Ideen im Arbeits-umfeld zu verwirklichen und in den Rahmen unserer Unternehmensstrategie einzubringen.

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung an:

## Betomax AG

Geissbuelstrasse 2, CH-8604 Volketswil  
Herrn H.D. Jochheim  
eMail: jochheim@betomax.ch

## RL Rothpletz | Lienhard

Wir sind ein mittelgrosses, modern ausgerüstetes Ingenieurbüro mit Niederlassungen in Aarau, Bern und Olten. Zur Ergänzung unseres Teams in Aarau suchen wir eine/n

## dipl. Bauingenieur/in ETH

Unsere Arbeitsgebiete sind Tragkonstruktionen im Hoch- und Tiefbau, Brückenbau, Infrastrukturanlagen und Wasserbau.

Sie erwartet interessante und anspruchsvolle Projektarbeit im konstruktiven Ingenieurbau. Ihre neuen Projektaufgaben können Sie in einem angenehmen kollegialen Arbeitsklima selbständig bearbeiten.

Auf Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Begleitbrief und den üblichen Unterlagen freuen wir uns.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Rudolf Roth auch gerne telefonisch zur Verfügung.

### Rothpletz, Lienhard + Cie AG

Projektierende Bauingenieure SIA  
Schiffländestrasse  
5001 Aarau  
Tel. 062 836 91 66  
Fax 062 836 91 60  
E-Mail rliarau@rothpletz.ch

## GESTALTEN SIE MIT UNS DIE ZUKUNFT

Wir suchen in unser Planungs- und Entwurfsbüro in Egg ZH einen voll neuer Ideen sprudelnden Entwurfsarchitekten zur Ergänzung unseres aufgestellten Teams.

Wenn Sie CAD Kenntnisse (Allplan) besitzen, wäre dies von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns sehr.

### USTER AG

PLANER ARCHITEKTEN IMMOBILIEN TREUHÄNDER  
BÜELSTRASSE 29 8132 EGG  
TEL 01 986 33 33 FAX 01 986 33 00

Erfolgreich inserieren in

tec21

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir für die selbständige Ausführungsbearbeitung von architektonisch anspruchsvollen Projekten im Tessin und Deutschschweiz jüngere(n), qualifizierte(n)

## HochbauzeichnerIn/ArchitektIn

CAD-Ausbildung wird vorausgesetzt, Italienischkenntnisse von Vorteil. Eintritt ca. Juli oder nach Vereinbarung. Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Referenzen an:  
**Markus Wespi Architekt**, Postfach 57, 6578 Caviano TI,  
www.markuswespi.ch

Architekturbüro in St.Moritz mit interessanten Aufträgen sucht

## Architekten ETH oder HTL evtl. Hochbauzeichner

mit sicheren CAD-Kenntnissen sowie

### Projekt- oder Bauleiter

mit Berufserfahrung, sattelfest in Ausschreibung und Devisierung.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:  
**Küchel Architects**, z.Hd. Herrn Arnd Küchel, dipl. Arch. ETH,  
Via Mulin 4, 7500 St.Moritz

Als bedeutende Dienstleistungs-Firmengruppe in der Bau-, Energie- und Umweltplanung sind wir mit Projektleitungen von grossen Infrastrukturbauten beauftragt. Für diese Aufgabe suchen wir eine/n

### PROJEKTLÉITUNGSASSISTENTEN/IN, DIPL. BAUINGENIEUR/IN

Wir wenden uns an eine/n junge/n Ingenieur/in, welche/r die Führung eines Grossprojektes (über 400 Mio. Franken) in der interessantesten Phase, der Realisierung, aus nächster Nähe miterleben will. Sie können dabei im Bereich der Projektleitung umfassende Erfahrungen sammeln. Die Aufgaben sind Unterstützung der Projektierung und Bauleitung, Projektcontrolling (Kosten, Termine, Qualität) sowie Öffentlichkeitsarbeit und Dokumentationen.

Wir legen Wert auf Zuverlässigkeit, Initiative, Leistungsbereitschaft, Teamarbeit und den festen Willen, Neues hinzuzulernen. Ein gewisses Flair im Umgang mit PCs wird die Arbeit sehr erleichtern.

Nutzen Sie die Chance, am Gelingen eines Grossprojektes mitzuwirken. Herr Hermann Käser, Abteilungsleiter (061 317 64 47, hermann.kaeser@gruner.ch) und Marc Dal Balcon, Abschnittsprojektleiter (061 317 62 55, marc.dal-balcon@gruner.ch) erteilen gerne weitere Auskünfte und freuen sich auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Besuchen Sie auch unsere Homepage [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch).

ISO 9001

**Gruner AG** Ingenieure und Planer  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,  
Fax +41 61 312 40 09, mail@gruner.ch, www.gruner.ch



# Baselland

Personalamt des Kantons Basel-Landschaft

## Bau- und Umweltschutzdirektion

Die **Hauptabteilung Projektierung** des **Tiefbauamtes** in Liestal ist zuständig für die Planung und Projektierung des kantonalen Strassennetzes, der regionalen Radrouten und der Trasseausbauten der Vorortsbahnen. Zur Ergänzung des Teams suchen wir eine/n

### Projektleiter/in

für den Bereich Planungen, Generelle Projekte, Lärmschutzmassnahmen

sowie eine/n

### Projektleiter/in

für den Bereich Kantonale Hochleistungsstrassen

In beiden Funktionen führen Sie interne und externe Projektteams und leiten Ihre Projekte in allen Phasen. Sie bearbeiten alle damit verbundenen fachlichen und administrativen Aufgaben, verfassen Berichte und Vorlagen und arbeiten mit Behörden, Kommissionen, Amtsstellen und Projektverfassern zusammen.

Die Voraussetzungen für diese vielseitigen Stellen erfüllen Sie mit einem Hochschul-/Fachhochschulabschluss als Bau- oder Kulturingenieur/in, Praxis in einem Ingenieurbüro oder in der Verwaltung, Interesse an administrativen und rechtlichen Fragen sowie der Bereitschaft zur stetigen Weiterbildung.

Wir bieten eine interessante, selbständige Tätigkeit in einem eingespielten Team, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und die Möglichkeit, das Arbeitspensum bis 20 % zu reduzieren.

Für weitere Informationen steht Ihnen der designierte neue Leiter der Hauptabteilung Projektierung, Christian Kropf (Telefon 061/925 54 79), gerne zur Verfügung.

Kennziffer: **BUD2001.22**. Bewerbungsfrist 9. Juni 2001. Den Bewerbungsbogen erhalten Sie bei der **Bau- und Umweltschutzdirektion, Personaldienst, Rheinstrasse 29, Postfach, 4410 Liestal (Telefon 061/925 59 25, Fax 061/925 69 20 oder E-Mail: Personaldienst@bud.bl.ch)**.

Weitere Stellenausschreibungen finden Sie im Internet unter: [www.baselland.ch/Jobs BL](http://www.baselland.ch/Jobs BL)



**Einwohnergemeinde Baar**  
Planung/Bau  
www.baar.ch

Die Dienststelle Hochbau ist innerhalb der Abteilung Planung/Bau zuständig für die Planung und Erstellung von gemeindlichen Neubauten sowie den baulichen Unterhalt. In Zusammenarbeit mit externen Planern übt die Dienststelle Hochbau die Funktion einer professionellen Bauherrschaft aus.

Zur Unterstützung des Leiters Hochbau und für die Betreuung der Bauvorhaben im Unterhalts-, Renovations- und Sanierungsbereich suchen wir eine / einen

## Projektleiterin / Projektleiter Unterhalt und Sanierung im Hochbau

Anforderungen sind:

- Architekt HTL oder Bauzeichner mit entsprechender Weiterbildung
- Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung von Neubauten, vorzugsweise mit Schwergewicht im Bereich Sanierung, Unterhalt und Energiesparmassnahmen
- Deutsche Sprache, mit Gewandtheit im korrekten schriftlichen Ausdruck
- Verhandlungsgeschick, gute Umgangsformen, Teamfähigkeit
- Idealalter zwischen 35 bis 45 Jahren
- gute EDV Anwenderkenntnisse

Sie finden bei uns ein kleines und gut eingespieltes Arbeitsteam in einer neuzeitlich organisierten, aufgeschlossenen Verwaltung. Ihre Besoldung entspricht der Ausbildung, der bisherigen praktischen Tätigkeit und den Leistungen. Arbeitszeit und Sozialleistungen richten sich nach dem gemeindlichen Personalreglement.

Wenn Sie mehr über diese interessante Stelle wissen möchten, geben Ihnen Urs Spillmann, Leiter Abteilung Planung/Bau oder Erwin Grob, Leiter Dienststelle Hochbau, Tel. 041 769 04 30, gerne Auskunft. Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erwarten wir bis 31. Mai 2001 an: Einwohnergemeinde Baar, Personaldienst, Postfach, 6341 Baar.

Für unser Ausführungsbüro in Wädenswil suchen wir einen

## QUALIFIZIERTEN BAULEITER

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

### USTER AG

PLANER • ARCHITEKTEN • IMMOBILIENREUHANDLER  
BÜELSTRASSE 29 • 8132 EGG  
TEL. 01 986 33 33 • FAX 01 986 33 00

Kleineres Architekturbüro im Zürcher Seefeld mit interessantem Auftragsbestand sucht per sofort oder nach Vereinbarung

## Hochbauzeichner/-In

mit guten CAD-Kenntnissen (VectorWorks) für die Ausführungsplanung von Um- und Neubauprojekten. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Hagi + Leeger, dipl. Architekten, Felsenstr. 12, 8008 Zürich

Die **Planteam GHS AG** bietet als spezialisiertes Ingenieurbüro im Lärmschutz und Umweltschutz Gesamtberatungen an. Als junges topmotiviertes Team haben wir uns mit kompetenten und fachübergreifenden Dienstleistungen einen guten Ruf erarbeitet. Für die Realisierung anspruchsvoller Projekte suchen wir eine/n

## Projektleiter/in Akustik

### Aufgabe:

Sie leiten und betreuen selbständig Projekte in allen Bereichen der Akustik. Im Rahmen von Umweltverträglichkeitsberichten bearbeiten Sie entsprechend Ihren Kenntnissen auch die übrigen umweltrelevanten Aspekte. Dabei stehen Ihnen gut ausgebildete Mitarbeiter und modernste technische Hilfsmittel zur Verfügung.

### Anforderungen:

Diese Herausforderung richtet sich an Hochschul- oder HTL-Absolventen/innen mit Erfahrung im Umweltschutz und vertieften Kenntnissen im Lärmschutz. Versiertes Projektmanagement, ein hohes Mass an Teamfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und Begeisterung für anspruchsvolle Projekte zeichnen Ihre Persönlichkeit aus.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes, offenes Arbeitsklima, anspruchsvolle Projekte und ein entwicklungsfähiges Umfeld. Zudem sind wir offen für Wünsche Ihrerseits.

Zögern Sie nicht uns zu kontaktieren. Wir geben Ihnen gerne weitere Auskunft. Ihr Ansprechpartner ist Herr Reto Höin oder Markus Strobel.

**Planteam GHS AG**, Lärmschutz und Umweltplanung  
Bahnhofstrasse 19a, 6203 Sempach-Station



Tel.: 041 / 467 25 13, Fax: 041 / 467 16 60

e-mail: ghs@planteam.ch

Internet: www.planteam.ch

QS-Zertifikat nach ISO 9001 seit 9. Juli 1999

## tec21

Redaktion tec21 Telefon 01 288 90 60  
Rüdigerstrasse 11 Fax 01 288 90 70  
Postfach 1267  
8021 Zürich

Die in Fachkreisen breit abgestützte Wochenzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt tec21 (vormals Schweizer Ingenieur und Architekt, SI+A) sucht per 1. Juli oder nach Vereinbarung eine/n

## Redaktor/in im Bereich Bauingenieurwesen

Das vielseitige Tätigkeitsgebiet umfasst die selbständige Erarbeitung von Heftkonzepten, das Organisieren und Redigieren von Artikeln sowie das Schreiben eigener Beiträge.

Sie sind eine initiative und kommunikationsfreudige Persönlichkeit mit gutem journalistischem Rüstzeug, Kenntnissen und Erfahrung im Bauingenieurwesen.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Inge Beckel, Redaktion tec21, Telefon 01 288 90 60, E-Mail beckel@tec21.ch

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Frau Rita Schiess, Verlagsleitung, Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Mainaustrasse 35, 8008 Zürich.

Offizielles Organ **USIC ETH Alumni SIA**

<b>Wir</b>	bearbeiten für verschiedene Gemeinden des Furt- und Wehntales das Baupolizeiwesen im Rahmen unseres Mandates als Gemeindeingenieur.
<b>Sie</b>	Zur Ergänzung unseres Baupolizei-Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:
	<b>Sachbearbeiter/-in Baupolizei (Bausekretär/-kontrolleur/-in)</b>
<b>Angebot</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ haben gute Kenntnisse des öffentlichen zürcherischen Baurechtes</li> <li>✓ beraten Architekten, Bauherrschaften und kommunale Behörden in baurechtlichen Fragen</li> <li>✓ prüfen die Baugesuche in baurechtlicher und technischer Hinsicht im Baubewilligungsverfahren</li> <li>✓ erstellen Prüfberichte und Anträge der Bewilligungen</li> <li>✓ führen Baukontrollen und Abnahmen durch</li> <li>✓ schätzen den Kontakt mit übergeordneten Behörden und mit Baufachleuten</li> <li>✓ haben baurechtliches und technisches Interesse</li> <li>✓ können sich schriftlich stilsicher und klar ausdrücken</li> <li>✓ haben gute EDV-Anwenderkenntnisse (Office)</li> <li>✓ verfügen über eine Ausbildung in Siedlungsplanung, in Hoch- oder Tiefbau oder in einer Bauverwaltung</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vielseitige und interessante Tätigkeiten</li> <li>✓ Fortschrittliche Anstellungsbedingungen</li> <li>✓ Selbständiges Arbeiten</li> <li>✓ Verantwortl. Sachbearbeiter für einzelne Gemeinden</li> <li>✓ Kollegiale Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen Team mit erfahrenen Mitarbeitern</li> <li>✓ Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf an Herrn E. Eggenschwiler</li> </ul>
<b>Eggenschwiler, Frick + Partner AG</b> Bauingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro SIA Badenerstrasse 1, 8107 Buchs Tel. 01 884 67 00	

Umweltschutz gibt viel zu tun.....

Sie sind initiativ und einsatzfreudig. Ihre Berufserfahrung erstreckt sich über die Bereiche allgemeiner Tiefbau und Siedlungsentwässerung. Im Umgang mit Bauherrschaften, Arbeitskollegen und Zulieferer haben Sie Teamfähigkeit bewiesen. Als

## Bauingenieur/in ETH/HTL Kulturingenieur/in ETH Umweltingenieur/in ETH

in unserer Abteilung Wasser


werden Sie sich mit der Konzeption und Projektierung von Siedlungsentwässerungseinrichtungen beschäftigen. Möchten Sie dies selbständig und verantwortungsbewusst anpacken? Wir bieten Ihnen fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unseren Herrn P. Hunziker. Er behandelt Ihre Offerte vertraulich und gibt Ihnen auch gerne weitere Auskünfte.

### HUNZIKER

Gebr. Hunziker AG  
Ingenieurunternehmung SIA USIC  
Pflanzschulstr. 2, Postfach 83  
8411 Winterthur, Tel. 052 234 50 50  
E-Mail: [info@hunzikerwater.ch](mailto:info@hunzikerwater.ch)

**B+S Ingenieur AG**



### Engagement im Untertagebau – Herausforderung und Zukunftschance

Harte Konkurrenz ist uns willkommen, denn sie spornt uns täglich an. Sind Sie auch dieser Meinung?

Besitzen Sie unternehmerisches Denken, ein solides Fachwissen sowie Engagement?

Arbeiten Sie gerne selbständig in einem kleinen Team und mit modernsten Hilfsmitteln?

Sind Sie ein/e Bauingenieur/in mit ETH- oder FH-Abschluss, haben bereits einige Jahre Erfahrung in der Projektierung und Leitung anspruchsvoller Projekte im Bahn- und Strassenbau und möchten gerne eine neue Herausforderung annehmen?

Artikulieren Sie gewandt und besitzen Überzeugungskraft?

Wenn ja, sind Sie unser/e neu/r

## Projektleiter/in und stellvertretende/r Abteilungsleiter/in

und übernehmen damit eine anspruchsvolle und leitende Position in unserer Abteilung Untertagebau.

Bei uns erwartet Sie eine Besoldung, die Ihren Leistungen entspricht, ein team-orientiertes Arbeitsklima und Chancen zur Weiterbildung.

Spricht Sie unser Angebot an? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bitte an die untenstehende Adresse senden, oder rufen Sie uns an. Die Herren U. Ochsner und W. Kappeler geben Ihnen gerne weitere Auskünfte. Informationen über uns finden Sie auch unter [www.bs-ing.ch](http://www.bs-ing.ch).

**B+S Ingenieur AG**  
Muristrasse 60, Postfach, 3000 Bern 16  
Tel. 031 352 69 11  
E-Mail: [w.kappeler@bs-ing.ch](mailto:w.kappeler@bs-ing.ch) [u.ochsner@bs-ing.ch](mailto:u.ochsner@bs-ing.ch)

Wir suchen in unser mittelgrosses, fortschrittlich und kameradschaftlich geführtes Architekturbüro eine(n) jüngere(n)

## PROJEKTLLEITER / IN

für die Projektrealisierung. Wenn Sie verantwortungsbewusst, initiativ und teamfähig sind, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

SRT ARCHITEKTEN AG  
Zürichbergstrasse 98, 8044 Zürich  
E-Mail: [srt.architekten@bluewin.ch](mailto:srt.architekten@bluewin.ch)  
Fax 01-261 41 51

Für die Projektierung anspruchsvoller und aussergewöhnlicher, internationaler Bauvorhaben suchen wir umgehend in unser Architektur- und Ingenieurbüro in Zürich einen qualifizierten, verantwortungsbewussten und selbständigen

## Dipl. Architekt/-in ETH HTL

CAD-Erfahrung erwünscht.

Gerne erwarten wir Ihre telefonische oder schriftliche Kontaktaufnahme.

Santiago Calatrava S.A.  
Dr. sc. techn. Dipl. Arch. &  
Dipl. Bauing. ETH SIA BSA  
Höschgasse 5, 8008 Zürich  
Tel.(01) 422 75 00 / Fax (01) 422 56 00



## tbf-marti ag

Ingenieurbüro für Planung, Hoch- und Tiefbau

Wir suchen zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes in Schwanden, Kt. Glarus

### Dipl. Bauingenieur ETH oder FH

für die Bearbeitung von Tragkonstruktionen im Bereich Industriebau, allg. Hochbau, Seilbahnen.

### Tiefbauzeichner

für die Bearbeitung von Tragkonstruktionen in Stahlbeton und Stahl sowie im kommunalen Tiefbau.

#### Wir bieten:

Vielseitige und interessante Tätigkeiten in einem überschaubaren Team mit ca. 15 Mitarbeitern. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Moderne Arbeitsplätze mit entspr. EDV-Ausrüstung (u.a. Netzwerk, CAD Allplan Allplot). Eintritt nach Vereinbarung.

#### Wir erwarten:

Interessierte, teamfähige Berufsleute, welche die Vielseitigkeit unseres Aufgabenspektrums reizt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Erkundigen Sie sich bitte näher unter Telefon  
055 647 40 50 (Hans Marti, dipl. Ing. ETH)

**tbf - marti ag**  
Ingenieurbüro  
8762 Schwanden

## HOCHBAUZEICHNER

Für unser Planungs- und Architekturbüro in Egg, suchen wir einen Hochbauzeichner mit guten CAD-Kenntnissen (Allplan).

Wenn Sie Freude an Entwurf und an der Planung haben und bereit sind etwas dazu zu lernen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

### USTER AG

PLANER • ARCHITEKTEN • IMMOBILIENTREUHÄNDER  
BÜELSTRASSE 29 • 8132 EGG  
TEL. 01 986 33 33 • FAX 01 986 33 00

## STELLENGESUCHE

**Bauingenieur HTL/STV 30**, mit Erfahrung in Projekt- und Bauleitung (Neubau, Instandsetzung, Baugrubensicherung) sucht eine ausbauende Stelle im Hoch- und Tiefbau per 1. Juli 2001.

Kontaktaufnahme bitte unter:  
Chiffre tec21 122368 an Senger Media AG, Postfach,  
8032 Zürich.

Langjährige **CAD-Zeichnerin** in Fachrichtung  
Stahlbetonbau

sucht eine neue Herausforderung  
**ALLPLOT/ALLPAN + TEC-CAD (Autocad) + SPEEDIKON**  
sind für mich keine Fremdworte.  
Raum: Baden – Muri – Olten

Kontaktaufnahme über tec21 122403  
an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich

## DIVERSES

### Regionale Verkehrskonferenz Bern Mittelland

#### Präselektion für eine Korridorstudie Bern-Köniz-Schwarzenburg/Wangental

##### Vergabe

1. **Auftraggeberin:** Regionale Verkehrskonferenz Bern Mittelland, p.A. ecoptima ag, Spitalgasse 34, Postfach 5965, 3001 Bern, Tel. 031/312 50 19, Fax 031/311 67 60
2. **Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 19. April 2001
4. **Vergabekriterien:** Qualität der Offerte, Preis
5. **Anzahl Angebote:** fünf
6. **Berücksichtigte Anbieterin:** Arbeitsgemeinschaft Binaro Tre, p.a. Planungsbüro Jürg Dietiker, 5210 Windisch
7. **Art und Umfang des Auftrages:** Für die Korridore Bern-Köniz-Schwarzenburg/Wangental geht es darum, eine Gesamtbetrachtung bezüglich struktureller Entwicklung und Auswirkungen auf den privaten und öffentlichen Verkehr (Linien und Betrieb) vorzunehmen und neue konzeptionelle Vorschläge zu erarbeiten.
8. **Preis oder Preisspanne:** Fr. 120000.— (inkl. MWSt)
9. **Aufträge an Dritte:** –
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 4 vom 17. Januar 2001, im tec21 Nr. 4 vom 22. Januar 2001 und im Anzeiger der Stadt Bern, Mittwoch, 17. Januar 2001.
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Das Angebot erschien, gestützt auf die in den Ausschreibungsunterlagen bekanntgegebenen Kriterien, als qualitativ einwandfrei und preislich sehr günstig.
12. **Rechtsmittelbelehrung:**  
Einsprachestelle: Dieser Entscheid kann bis 10 Tage nach Erhalt der Verfügung bei der Geschäftsstelle der RVK Bern-Mittelland zur Wiedererwägung eingereicht werden. Auf Gesuch hin teilen die Auftraggebenden den Anbietenden die Gründe für die Nichtberücksichtigung mit.  
Beschwerden: Abgelehnte Wiedererwägungsgesuche können beim Verwaltungsgericht des Kantons Bern angefochten werden.



## BAUDIREKTION DES KANTONS ZUG

### AUSSCHREIBUNG VON INGENIEURDIENSTLEISTUNGEN

Die Baudirektion des Kantons Zug schreibt die Projektgenieurmandate für das Bau- und Auflageprojekt, das Ausführungsprojekt sowie die Realisierung der neuen Nordzufahrt Zug aus.

**Auftraggeberin:** Baudirektion des Kantons Zug vertreten durch: Tiefbauamt des Kantons Zug Aabachstrasse 5, Postfach, 6301 Zug Tel.: 041/728 53 30, Fax: 041/728 53 39

**Verfahrensart:** offenes Verfahren. Das Verfahren ist dem GATT/WTO-Übereinkommen unterstellt.

**Auftragsart:** Dienstleistungen

**Gegenstand des Auftrages:** **Ingenieurmandat 1 für den gesamten Strassenneubau Nordzufahrt Zug, Ingenieur als Gesamtleiter**  
Länge der Neubaustrecke: ca. 2,5 km, teilweise innerstädtisch mit drei Kreiseln und verschiedenen Knoten  
Die Ausschreibung richtet sich an spezialisierte Ingenieurbüros: (Tiefbau inkl. Aufbau und Vollzug der Projektorganisation, Verkehrstechnik, Elektromechnik, Strassenraumgestaltung, Landschafts- und Umweltaspekte, Signalisation und Markierung) – exkl. UVB und Geologie.

**Ingenieurmandat 2 für alle Kunstbauwerke der Nordzufahrt, Ingenieur als Spezialist**  
Elemente bei den Kunstbauten:  
– SBB-Unterführung, lichte Breite ca. 13 m, Länge ca. 32 m  
– Unterführung Schochenmühle, ca. 150 m lang, einspurig  
– neue Lorzenbrücke, ca. 30 m lang, Breite 8,5 m  
– Radwegunterführung, ca. 4 m breit, ca. 70 m lang  
Die Ausschreibung richtet sich an spezialisierte Ingenieurbüros: (Kunstbauten, Spezialtiefbau, Integration der objektspezifischen Elemente aus Mandat 1)

Die Anbieter werden gebeten, eine Anmeldung pro Ingenieurmandat und womöglich in einer Ingenieurgemeinschaft zu unterbreiten.

**Umfang des Auftrages:** Organisieren und Erledigen der Projektierungs- und Bauleistungsarbeiten gemäss SIA Norm 103, Leistungen gemäss Pflichtenheft für jedes Mandat.

**Termine:** Bauprojekt: Beginn der Projektierung im Herbst 2001  
Auftragsprojekt: Herbst 2002  
Ausführung: voraussichtlich 2004-2006

**Sprache:** Deutsch

**Teilnahmebedingungen:** Die detaillierten Bedingungen sind aus den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen, insbesondere die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen und die erforderlichen finanziellen Garantien. Teilangebote und Varianten innerhalb des Mandates 1 oder 2 sind nicht zulässig. Eine Begehung findet nicht statt. Der Preis für die Ausschreibungsunterlagen beträgt für das Gesamtpaket maximal Fr. 250.–. Dossiers werden weder zurückgenommen noch zurückerstattet.  
Auskunft erteilt Tel. 041 / 728 53 47 oder 728 53 45.

**Anmeldefrist:** **Schriftliche Anmeldung** der Anbieter bis zum **18. Juni 2001 per Brief** für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen bei der Auftraggeberin, dem Tiefbauamt des Kantons Zug. Im Anschluss an die Anmeldung bzw. an die kantonsrätlichen Beratungen zum Generellen Projekt und zum Rahmenkredit sind die Ausschreibungsunterlagen beim Tiefbauamt des Kantons Zug, Aabachstrasse 5, (5. Stock), 6301 Zug abholbar. Die Anbieter werden zum gegebenen Zeitpunkt informiert.

**Angebots-eingabe:** gemäss Pflichtenheft beim Tiefbauamt des Kantons Zug, Aabachstrasse 5, Postfach, 6301 Zug, mit dem Vermerk «Projekt Nordzufahrt Zug» und der Bezeichnung des Mandates 1 und/oder 2. Die entsprechenden Informationen finden sich in den Ausschreibungsunterlagen.

#### résumé en français:

**Adjudicateurs:** Baudirektion des Kantons Zug, représenté par Tiefbauamt des Kantons Zug Aabachstrasse 5, 6301 Zug tél. 041/728.53.47 Fax 041/728.53.39

**Type de procédure:** procédure ouverte

**Objet:** mise en submission des travaux d'ingénieur civil pour la planification et la réalisation d'une nouvelle route entre l'accès à l'autoroute N4a entre Zoug et Baar et l'aréa de Siemens, mandat 1: construction de routes, mandat 2: ouvrages d'art

**Délai pour l'annonce:** pour la participation à la submission date: 18 juin 2001

**Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure:** Tiefbauamt des Kantons Zug

**Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen seit der 1. Publikation im Amtsblatt des Kantons Zug Beschwerde beim Verwaltungsgericht des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, geführt werden. Die Beschwerde muss einen Antrag und eine Begründung enthalten.

Zug, den 07.05.01 BAUDIREKTION DES KANTONS ZUG  
Jean-Paul Flachsmann, Regierungsrat



## Baudirektion Kanton Zürich

### Hochbauamt

### Staatsarchiv Zürich Anpassung und Erweiterung Einstufiger Projektwettbewerb im selektiven Verfahren mit anschliessender GU- Submission

Die Baudirektion Kanton Zürich, vertreten durch das Hochbauamt, veranstaltet im Auftrag der Direktion der Justiz und des Innern einen einstufigen Projektwettbewerb im selektiven Verfahren zur Erlangung von Vorschlägen für die Anpassung und Erweiterung des Staatsarchivs in Zürich. Das Verfahren untersteht dem GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

#### Aufgabe

Das auf dem Areal der Universität Zürich-Irchel gelegene Staatsarchiv wurde im Jahr 1982 in Betrieb genommen. Früher als erwartet stiess der damals auf aktuelle Bedarfs- und Wachstumsprognosen hin konzipierte Betrieb an Kapazitätsgrenzen. 1994 beauftragte das Hochbauamt externe Architekten mit der Erarbeitung eines Projektes zur Anpassung und Erweiterung des Staatsarchivs. Mit Beschluss vom 2. Oktober 2000 genehmigte der Kantonsrat einen Kredit von Fr. 20.4 Mio. für die Realisierung dieses Bauvorhabens, kritisierte aber gleichzeitig die architektonische Gestaltung des Projektes. Das Hochbauamt hat sich in der Folge entschlossen, die weitere Projektbearbeitung einem anderen Architekturbüro zu übertragen.

Das Hochbauamt erwartet als Ergebnis des Wettbewerbs eine deutliche Verbesserung der architektonischen Gestaltung des Projektes sowie später eine breiter abgestützte unter Wettbewerbsbedingungen erstellte Kostenaussage für das Bauvorhaben. Als Wettbewerbsgrundlage gelten diverse Unterlagen des vorliegenden Projektes. Die darin enthaltenen Bedingungen und Standards sind einzuhalten. Die Tiefe der Neubearbeitung des Projektes bleibt grundsätzlich den Wettbewerbsteilnehmenden überlassen.

#### Verfahren

Das Konkurrenzverfahren wird als Projektwettbewerb im selektiven Verfahren (Präqualifikation) gestützt auf SIA 142/1998 durchgeführt. Es wird gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) und § 8 Abs. 1 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich öffentlich ausgeschrieben.

Unter Berücksichtigung der bereits geleisteten Vorarbeiten, des durch den Kantonsrat genehmigten Kredites, des auf das Jahr 2004 festgelegten Inbetriebnahmetermins sowie der geltenden kantonalen Submissionsverordnung wird ein einstufiger Projektwettbewerb mit vorgängiger Präqualifikation für Architekturbüros durchgeführt. Zeitlich versetzt hierzu wird ein analoges und separates Verfahren zur Ermittlung geeigneter GU eingeleitet, da die Ausführung des Bauvorhabens einer Generalunternehmung übertragen werden soll. Welche Organisationsform für die Ausführung zum Tragen kommt, Federführung Architekt oder GU, kann erst zu einem späteren Zeitpunkt entschieden werden und ist nicht zuletzt abhängig von den Präferenzen der Teilnehmenden.

#### Teilnahmeberechtigung

Die Teilnahmeberechtigung richtet sich nach Art. 9 der interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB). Um die Teilnahme am Projektwettbewerb bewerben können sich Architektinnen und Architekten mit Sitz oder Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

#### Auswahl der Teilnehmerinnen und Teilnehmer

Die Teilnehmenden am Projektwettbewerb werden im selektiven Verfahren bestimmt. Die Bewerbenden haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsausweises bei der Planung und Realisierung ähnlicher Aufgaben und Grösse nachzuweisen. Das Preisgericht wählt aus den eingegangenen Bewerbungen mindestens 8 Architektinnen oder Architekten für die Teilnahme am Projektwettbewerb aus. Die massgebenden und in der Reihenfolge ihrer Gewichtung aufgeführten Eignungskriterien sind:

1. Architektonische/gestalterische Qualität von geplanten und realisierten Objekten ähnlicher Komplexität, insbesondere auch Um- und Anbauten.
2. Erfahrung in der Realisierung von Bauten in Zusammenarbeit mit Generalunternehmern.
3. Organisationsstruktur und Leistungsfähigkeit des Architekturbüros.

Die zum Projektwettbewerb zugelassenen Architekturbüros bilden anschliessend an die Präqualifikation ihr jeweiliges Planungsteam durch Beizug entsprechender Fachingenieure (Bauingenieur, HLKS- und Elektroingenieur).

#### Fachpreisrichter

Stefan Bitterli, Architekt BDA/SIA, Kantonsbaumeister (Vorsitz)  
Prof. Hans Busso von Busse, Architekt BDA, München  
Kurt Hildebrand, Dozent Hochschule Technik+Architektur, Horw  
Andrea Roost, Architekt BSA/SIA, Bern

#### Termine

Versand der Bewerbungsunterlagen ab 11. Mai 2001  
Eingabe der Bewerbungen (Architekten) 8. Juni 2001 (Eingang am Eingabeort)  
Auswahl (PQ) der Teilnehmenden Woche 25 2001  
Teambildung, Meldung bis 3. Juli 2001 (Eingang am Eingabeort)  
Abgabe der Unterlagen Projektwettbewerb 11. Juli 2001  
Eingabe der Projekte bis 29. Oktober 2001 (Eingang am Eingabeort)

#### Bezug der Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbungsunterlagen können auf der Website <http://www.baudirektion.zh.ch> unter «Aktuell» heruntergeladen werden oder unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4 schriftlich beim Hochbauamt Kanton Zürich, Stab, Walchstrasse 15, 8090 Zürich, angefordert werden.

#### Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb von 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen, die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich ebenfalls beizulegen.